



PERIÓDICO ILUSTRADO, MUSICAL, DE TEATROS, DE INTERESES MATERIALES Y LOCALES.

**SUSCRICION.**

Barcelona, trimestre 1 peseta.—Provincias, 2 id.—Extranjero, un año, 25 id.—Ultramar, id., 40 id.

Números sueltos, 2 cuartos.  
PAGO ADELANTADO.

**ADMINISTRACION:**

IMPRESA DE LOS SUCESORES DE N. RAMIREZ Y C. A. PASAJE DE ESCUDILLERS, NÚM. 4.

Se publicará una vez á la semana.

**ADVERTENCIA.**

Los artistas de canto y baile serán considerados como extranjeros, y pagarán

25 pesetas por un año.  
PAGO ADELANTADO.

**TARIFA DE PRECIOS para anuncios en EL COLISEO.**

(Véase la 4.ª página.)

**VERDI Y SUS OBRAS.**

Esto no es una biografía.

Ni el espacio que generosamente se me concede en este periódico, ni un número entero, sería suficiente para contener un estudio detallado de la vida de ese genio musical que honra justamente á la Italia, del gran compositor dramático moderno, cuyo nombre y cuyas obras recorren gloriosamente el mundo sobre el carro de la fama.

He nombrado á Verdi.

Obedeciendo á los deseos de gran número de *dilettanti* de Bastia, que me han honrado pidiéndome un estudio del aplaudido autor de *Il Trovatore*, y algunos detalles sobre su nacimiento y su carrera, he tenido que juntar mis recuerdos, y me han traído á la memoria mi primera y única entrevista con él, cuando, hace treinta años estuvo en Londres para asistir á los ensayos de *Il Trovatore*. Hablamos mucho de su pasado, poco de su presente y nada de su porvenir. Hago pues, esfuerzos por recordar, despues de tan largo tiempo, las conversaciones que tuve con el maestro en aquella época, para satisfacer, en cuanto me sea posible, la curiosidad artística de mis lectores, y en el preciso momento en que el eminente compositor popular dá la última mano á la obra que indudablemente será representada el próximo invierno en Paris para la inauguración del Teatro Italiano, resucitado por Maurel y los hermanos Corti, con general contento de los verdaderos melómanos parisienses.

—¿Es V. milanés? le pregunté.

—No, nací en Roncole, provincia de Parma, el 9 de Octubre de 1814, y allí pasé mis primeros años en la casa de mi padre, fondista del lugar.

—Sin embargo, ¿hizo V. sus estudios musicales en Milan?

—Recibí las primeras lecciones de música en Roncole del maestro Ponersi, organista de la villa, que me enseñó algo de armon. y contrapunto, y á la edad de nueve años, gracias á la proteccion de Antonio Barezzi, pude trasladarme á Milan, donde, durante tres años recibí lecciones de M. Lavigne, que era *maestro al cembalo* del gran teatro de la Scala.

—¿Compuso V. algo antes de *Il Trovatore*?

*Il Trovatore* es mi segunda obra; cuando se representó por primera vez en Roma el año 1853 habia escrito ya la partitura *Oberto di san Bonifazio*, representada en la Scala el 17 Noviembre de 1839, despues de seis años de luchas y sinsabores... A petición de mis directores tuve que escribir una ópera bufa para la Scala: *Un giorno di Regno*; pero amilanado por el pesar que me causó la muerte prematura de mi jóven esposa, no pude hacer más que bosquejar esta partitura que obtuvo el más completo fiasco. Esto hizo que se anulára un contrato que tenia hecho con la empresa para escribir tres óperas más. Descorazonado por este golpe fatal de la suerte, estuve más de un año sin escribir una nota.

Despues, reflexionando que tenia que vivir, volví al trabajo y escribí el *Nabuco*, que tuve la suerte de que se representára en la Scala durante la temporada de Carnaval de 1842, alcanzando un gran éxito. Desde este dia me hice lugar entre algunos jóvenes compositores italianos, y continué la tarea comenzada.

Pero el ensayo va á empezar y me marchó á mi sitio; si tiene V. necesidad de más amplios detalles, dirijase á mi amigo Muzio, que es mi secretario; tendrá un verdadero gusto en serle útil.

Seguí su consejo, y he ahí los detalles que he podido recoger:

Despues del triunfo de *Nabuco*, Verdi sintió renacer su genio, y trabajó con tal ardor que escribió hasta dos partituras en un año: *I Lombardi* (Milan 1843), *Ernani* (Viena 1844), *I due Foscari* (Roma 1844), *Giovanna d' Arco* (Milan 1845), *Attila* (Venecia 1846), que alcanzó extraordinario éxito en el teatro Fenice. En

Marzo de 1847 en el teatro de la Pergola, de Florencia, Verdi fué aclamado despues de la representación de *Macbetto*. Entusiasmo general. Durante las tres primeras representaciones, Verdi fué llamado al proscenio más de treinta veces, y los abonados le regalaron una corona de oro figurando laurel, homenaje tributado ménos á la obra, que al artista patriota que habia sabido dar al sentimiento nacional sus más enérgicos acentos.

Llamado á Londres en el mes de Julio del mismo año, hizo representar *I Masnadieri* en el teatro de Su Majestad, dirigido entonces por M. Lumley. Verdi escribió esta ópera espresamente para Jenny Lind; además fué interpretada por Gardoni y Lablache, secundados por Coletti, Bouché, Corelli y Daifiori. El argumento de *I Masnadieri* está sacado de los *Brigantes* de Schiller, que ya habia puesto en música, sin resultado, *Mercadante*. Lo mismo le pasó á Verdi, á pesar del talento de los intérpretes arriba citados. El drama imaginado por Schiller era terrible, por lo cual comprendo que sedujese á Verdi, en razon á lo horrible de las situaciones, ante las cuales nunca ha retrocedido el compositor dramático por excelencia.

En 1846 ya pudo Verdi ser apreciado por el público inglés, por su *Nabuco* representado en el teatro de Su Majestad bajo el título de *Nino*, cuando el deseado Balfé era director de la orquesta en el lugar que ocupa hoy Sir Micaele Costa (entonces simplemente M. Costa). Aunque las opiniones han estado algo divididas sobre el mérito de esta partitura, la generalidad reconoció en Verdi, que solo contaba entonces treinta años, pruebas de un ardor dramático incontestable, y que poseia un detalle importante, y era tener estilo propio. Ya se sabe cuánto ha progresado Verdi desde aquella época; se conocen las obras que ha producido, en las cuales, es fuerza reconocer gran potencia de estilo y una originalidad poco comun. El crecido número de partituras con que enriquece de cuando en cuando al mundo musical no dejan ninguna duda sobre la fecundidad de su talento y sobre la grandiosidad de su génio.

**FÁBRICA DE TEJIDOS**

de punto de seda, lana y algodón, de **ENRIQUE BEATI**, Corso Vittorio Emanuele y angolo Via di S. Paolo, núm. 1, MILANO.—Especialidad en mallas, pantalones y medias de todos colores, para artistas de teatro.

**AL BRUCH.**

Baratura sin competencia en espejos, de todos tamaños, con lunas garantidas. Fábrica de transparentes, galerías, ballestas portiers. Gran surtido en oleografías, cromos y estampas.

Venta al por mayor y menor.

10, Puertaferri, 10.—17, Petritxol, 17.

**À LOS ARTISTAS.**

Plaza del Teatro, 3. PISOS AMUEBLADOS Plaza del Teatro, 3.

que reúnen la ventaja, sobre otra clase de habitaciones, de ser completamente independientes.—Precios económicos.—Casa situada en el mejor punto de Barcelona.

Dirigirse al Sr. Simonetti, que habita en el piso 4.º de la propia casa.

El 28 de Noviembre de 1847 su ópera *I Lombardi*, representada por primera vez en Milan el 11 de Febrero de 1843, fué traducida en francés por MM. Boyer y Vaez y ejecutada en la Opera bajo el título de *Jerusalem*. Verdi le añadió algunos trozos, siendo el más notable, la magnífica ária del tenor, tan admirablemente interpretada por nuestro gran Duprez.

Durante las perturbaciones de 1848, Verdi quiso hacer representar *Il Corsario*, en Trieste. Mal le salió el intento, pues á pesar de algunas páginas magistrales que el compositor ha repetido en otras obras, *Il Corsario* fué recibido de una manera desastrosa.

Inmediatamente se representó en Roma (1849), *La battaglia di Legnano*. Pero esta ópera, cuyo argumento estaba fundado en la glorificación de un hecho histórico fué prohibida despues de la primera representación. Este contratiempo no descorazonó al jóven compositor; el mismo año dió á luz en Nápoles á *Luisa Miller*, cuyo asunto tomó Camerano del *Amor é Hipocresia* de Schiller, entonces en gran boga entre las gentes de teatro. El éxito que obtuvo fué de los más brillantes.

Al año siguiente en el gran teatro cívico de Trieste se representaba por primera vez *Stiffelio*, bajo el título de *Guglielmo Vellingrade*, ópera en 3 actos, cuyo principal papel cantó Fraschini.

El éxito de esta partitura no correspondió á las esperanzas del compositor, y Verdi la retiró, la refundió por completo, la adaptó á otro libreto, dándole el título de *Aroldo*.

Pero esta segunda tentativa tuvo el mismo resultado que la primera.

En la época que Verdi empezó á escribir para el teatro, la influencia de la literatura extranjera y las nuevas teorías sobre el arte musical, habian obligado á los compositores á buscar la expresion violenta de las pasiones, haciéndoles olvidar el desarrollo de los sentimientos dulces y delicados, para describir las sombrías impresiones del alma.

En esta época fué cuando Verdi compuso *Rigoletto*, inspirado por *le Roi s' amuse*, de Victor Hugo. Esta nueva obra, representada en Venecia en 1851, marcó una gran transformacion en el talento de Verdi, quien, á imitacion de Beethoven, dió á conocer desde entonces tres diferentes estilos; el segundo empezó con *Rigoletto* y el tercero con la *Forza del destino* y *D. Carlos*.

Es necesario hacer presente, que el genio de Verdi, por su misma idiosincracia, iba despacio, pues si Rossini marchó lentamente para llegar á la celebridad, desde su *Tancredo* hasta su *Guillermo Tell*, igual le aconteció á Verdi desde su *Nabucodonosor* hasta *Aida*.

A pesar de sus sesenta y tres años, Verdi es todavía jóven por su talento, y su ambicion es laudable para que piense aún en su canto de cisne. A *Aida* sucederá bien pronto *Yago*, y esperamos que á ésta seguirá otra nueva partitura que será el *coronat opus* de su brillante repertorio.

Su carácter es dulce, su talento firme; está dotado de una imaginacion ardiente y sobre todo posee una gran potencia dramática.

Verdi se ha impuesto como jefe de una nueva escuela; su música es amplia y acentuada; el vigor, la energía, el entusiasmo, los grandes efectos de sonoridad, le han hecho popular en su país, donde hasta entonces no habian tenido éxito más que los encantos de la suavidad y la abundancia de melodías.

Apenas hacia dos años que se habia estrenado *Rigoletto* cuando Verdi dió á luz *Il Trovatore*, su obra maestra, que se representó en Roma en 1853, y cuyo admirable y conmovedor *Miserere* fué en aquella época el eco potente de la Italia oprimida; esta pieza, es, en mi opinion, muy superior á toda la música de *Aida*, al

cuarteto de *Rigoletto* y al quinteto del *Ballo in maschera* y á otros trozos análogos de las mismas obras.

Donde Verdi se muestra superior á sí mismo, y por consiguiente está admirable, es en las situaciones que exigen una gran expresion dramática; en cada una de ellas da muestras de su gran potencia para conmover y entusiasmar al auditorio.

Algunos críticos han calificado á Verdi como imitador de Wagner. No soy de su opinion; puesto que si el escribir un gran número de recitados con acompañamiento, ó un número menor de piezas destacadas de la partitura, sin por eso alterar el texto, ni la accion; si algunas frases de las que se oyen en la ópera, forman á veces el tema de la obertura ó prelude en las obras de Verdi, no imita en esto á Wagner, sino que sigue las trazas de lo que han hecho casi todos los compositores.

Verdi, es afortunadamente siempre Verdi, nuestro Verdi de hace treinta años; ojalá pudiéramos decir siempre lo propio.

En el mismo año (1853), Verdi inspirado en la *Dama de las Camelias* de Alejandro Dumas, compuso *La Traviata*, que se estrenó en Venecia, y cuya aparicion fué saludada triunfalmente, al igual que la aparicion del drama en París.

En Junio de 1855, Verdi hizo representar en París las *Visperas sicilianas*, cuyo libreto de Scribe estaba escrito expresamente para nuestra primera escena lírica.

En esta obra, Verdi amplió su estilo, se esmeró más en la declamacion y la parte instrumental estaba mejor acabada y despertaba mayor interés. A pesar de estas circunstancias y del talento de sus intérpretes, que fueron Sofia Cruvelli, la Gueymard, Villaret, d'Obin y Bonnehée, no pudo dicha ópera quedar en repertorio. Fué traducida al italiano bajo el título de *Giovanna di Gusman* y representada en la Scala de Milan en febrero de 1856, sin éxito.

Entre las demás obras de Verdi, citaré: *Aroldo*, *l' Asedio di Artew*, *Simon Bocanegra*, *una Vendetta in domino*, *il Re Lear*, *il Ballo in maschera*, sacado de la ópera *Gustavo III*, de Scribe, representada el mismo año (1856) en la sala Ventadour.

En 1863 se cantó la *Forza del Destino*, libreto de Piave, representada en San Petersburgo el 30 de Octubre (11 Noviembre 1862), despues en Madrid. La composicion musical no correspondió á la importancia del drama español. No hay ningun conjunto que tenga la potencia que requieren las situaciones; no se encuentran ni tercetos, ni cuartetos y no se destaca más que un canto guerrero: *E bella la guerra*, y la frase de Don Carlos: *Pietà di me, signore*, que precede al final del segundo acto. Pero es en el trabajo instrumental donde se ha podido admirar el talento del compositor, trabajo, que se ha calificado de superior al de sus anteriores obras.

La *Forza del Destino* es, con *Il Trovatore*, la obra que ha popularizado en Francia el nombre del jóven compositor italiano, porque dá una idea, en su más alto grado, de su cualidad dominante, de su energía, de su sentimiento dramático y he aquí como en 1865, el Teatro Lírico, representaba con inmenso éxito tres obras de Verdi, *Rigoletto*, *Macbetto* y *Traviata*; esta última con el título de *Violetta*.

Dos años despues (1867) en la Opera se representaba el *Don Carlos*, una de sus obras mejor tratadas, bajo el punto de vista de la instrumentacion. En esta partitura Verdi habia modificado su estilo, como ya he dicho más arriba, para doblarse un poco al gusto francés, sin que por esto disminuyese su temperamento artístico. Es natural, que componiendo la declamacion sobre palabras francesas, los efectos escénicos, la diccion lírica, estén más impregnados de verdad que en sus otras obras

traducidas, pues por esmerada que sea la traducción, siempre es defectuosa.

En Febrero de 1870, el teatro del Ateneo-Cómico, representaba con el título de *les Brigands*, una traducción de *I Masnadieri*, de Verdi, que fué interpretada por Mlle. Marimont y MM. Jourdan, Jamet y Arsandaux. Mlle. Marimont como Jenny Lind, hizo de la gran escena del segundo acto, cuando exclama: *Carlo vive*, la pieza capital de la obra, y como su antecesora, estuvo admirable y enérgica.

A petición del Virey de Egipto, Verdi compuso *Aida*, ópera-seria en cuatro actos, libro de Ghislanzoni, representada por primera vez en el Cairo el 24 de Diciembre de 1871.

Desde el mes de Agosto del año anterior, el Khédivé Ismaél-Pachá, habia pedido á Verdi una ópera para inaugurar el nuevo teatro del Cairo; inauguracion que tuvo lugar en Noviembre 1871, representándose *Aida* el mes siguiente con una pompa régia. La *mise en scene* costó 50,000 francos, además 150,000 francos que el Virey dió á Verdi por su ópera, cuyo argumento proporcionó M. Vasalli, conservador del museo da Boulak, puesta en verso por Camilo du Loche y traducido al italiano por Ghislanzoni.

Otro de los importantes colaboradores de Verdi en esta ópera fué Mariette-Bey. El sábio egipcio aprovechando esta ocasion de aplicar sus conocimientos arqueológicos á restaurar los elementos de la vida egipcia en tiempo de los Faraones, reconstruyó la antigua Tebas, Menphis el templo de Phtah, dibujó los trajes y arregló el aparato escénico. En medio de estas circunstancias excepcionales se estrenó la ópera de Verdi.

Volveré á ocuparme del mérito de esta obra, cuando estudie una á una todas las partituras del gran maestro italiano.

FERNANDO STRAUSS.

(Se continuará).

(De *L' Europe Artiste*.)

## IMPRESIONES TEATRALES.

En el teatro Español tuvo lugar el martes el beneficio de la primera tiple señorita Araceli Aponte. Púsose en escena la zarzuela *Bocaccio*, en cuyo papel de protagonista fué muy aplaudida la beneficiada.

En el intermedio del segundo al tercer acto, cantó con sumo gusto la bonita cancion del maestro Tito Mattei, titulada la *Fioraja*, que le valió ser llamada varias veces á escena para recibir las muestras de simpatía del público que estaba en el teatro. Se le ofrecieron varios obsequios entre los que citaremos cuatro elegantes abanicos, unos magníficos jarrones, un alfiler de oro y piedras, un pañuelo de encaje y tres grandes ramos de flores.

El jueves se dió la primera representación de la ópera-cómica del maestro Suppé, titulada: *Fatinizta*, de cuya obra y de la ejecucion que le cupo, nos ocuparemos en el próximo número.

\*

En el teatro del Tivoli se dió el miércoles el beneficio de la tiple señorita Carolina Mendez, representándose la zarzuela *Marina*, y la pieza en un acto *El hombre es débil*.

La beneficiada, que desempeñó el papel de la protagonista de la primera de las citadas obras, fué aplaudida en las principales escenas, pues dijo su parte con esmero, y la cantó con gusto y afinacion, siendo obsequiada en el segundo acto con cuatro elegantes sortijas y dos ricos brazaletes, todo de oro y piedras preciosas.

Además, y en dos distintas ocasiones, le fueron presentados un sia número de ramos de flores, entre los que figuraba uno de colosal tamaño. Al salir del teatro todos los artistas llevaban su *bouquet*, pues la señorita Mendez, siempre galante, obsequió con flores á sus compañeros. Los señores Rihuet, Arcos y Subirá salie-

## BAÑOS

llamados de Tras-Correo.

Pasaje de la Paz.

BAÑOS GENERALES DE TODAS CLASES

BAÑOS DE VAPOR Y RUSOS

DUCHAS DE GRAN PRESION

Abierto todo el año.

## PIANOS

DE

R. QUERALT,

Rambla de S. José (Flores), 20, entresuelo.

Venta, alquiler,  
cambio, reparacion y afinacion.

## PROBAD EL ANÍS DE LA AURORA

y vereis que es el mejor de todos los anises.

Se vende en los principales cafés, confiterías y droguerías de España y Ultramar.

DEPÓSITO.—Fábrica de Licores

TARRAGÓ Y C.<sup>A</sup>

4, Aurora, 4.—BARCELONA.—4, Aurora 4.

ron airosos de sus respectivos papeles. La pieza fué representada discretamente.

\*\*

En el Buen Retiro cantóse el lunes la ópera del maestro Marchetti *Ruy Blas*, que obtuvo en dicho día un éxito dudoso, á consecuencia, sin duda, de la falta de ensayos. Volvióse á cantar el miércoles y mejoró notablemente, pues los artistas se hallaban más poseídos de sus papeles y los coros más seguros.

La signora Bazzani cantó su parte con esmero, haciendo gala de su hermosa voz en la romanza del segundo acto y en el duo del tercero que canta con el tenor, en cuya pieza desplegó verdadero entusiasmo, demostrando que posee corazón de artista.

La señorita Gassull, á pesar de luchar con la tesitura de la parte de Casilda, que le está algo baja, cantó la balada del segundo acto con gracia, haciéndose aplaudir, al igual que en el duo del último acto que canta con el barítono.

El signor Brunetti (Ruy Blas), dijo su papel discretamente, siendo aplaudido en varias ocasiones.

El barítono Ponsini, encargado de interpretar la parte de Don Salustio de Bazan, dejó esta vez, como siempre, bien sentada su reputación artística, pues cantó con esmero y buena acentuación y caracterizó el personaje con acierto, por lo que fué muy aplaudido durante el curso de la representación.

El bajo Viviani hizo un Don Guritano muy aceptable y contribuyó al buen éxito de la ópera, que fué bien dirigida por el maestro Roncagli.

Durante el transcurso de la semana se han representado las óperas del repertorio, habiéndose encargado, por enfermedad de la signora Aimery, de la parte de Azucena de *Il Trovatore* la signora Castiglioni, que dió gran realce á dicho papel, tanto por su esmerada dicción, como por su hermosa voz, que es, en el registro grave, al igual que en el agudo, muy voluminosa y bien timbrada. Recibió la signora Castiglioni grandes muestras de simpatía del público, que la llamó al proscenio en el segundo acto, después de su escena del tercero y al final de la ópera, tres veces consecutivas, junto con los demás artistas que la secundaron, signora Bazzani y señores Brunetti y Ponsini.

\*\*

En el Circo Ecuestre la novedad de la semana ha sido el beneficio de los *Empedrados*. Se presentaron estos en la primera parte á hacer los ejercicios de las noches anteriores, después de los cuales fueron llamados tres veces á la pista, y en cada una de ellas tocaron diferentes marchas con los instrumentos cilindricos de metal. Volvieron á presentar los mismos cinco artistas en la segunda parte vestidos en traje de calabreses, provistos cada uno del instrumento conocido por *apennino*, de varias dimensiones y según ellas de sonidos más ó menos agudos. Dos de los músicos beneficiados hacían los cantables, otros dos el acompañamiento y el quinto el bajo. Así distribuidos tocaron algún valz y otros aires cada vez que fueron llamados á la pista, entre generales aplausos, notándose siempre en la ejecución limpieza, afinación y completo ajuste, con lo cual los beneficiados dieron á conocer que son músicos consumados. Aunque este género de ejecución no fué nuevo para el público, hizo buen efecto y obtuvo aplausos.

Para muy pronto se anuncia una nueva pantomima que se titulará *Le Carnaval sur la glace*, en la que figurarán patinadores, que ejecutarán variadas evoluciones.—X.

## NOTICIAS.

Están terminándose las obras de reforma en la platea del Teatro Principal. Se halla abierto el pasillo central que tendrá salida directa al vestíbulo por el local que ocupaba actualmente la guardería, donde se pondrán divanes y espejos para convertirlo en salón de descanso. La contaduría provisional se colocará en uno de los ángulos del vestíbulo, y en el local que ocupaba se establecerá la guardería.

Para suplir la falta de dos palcos centrales, que han tenido que suprimirse para dar salida al pasillo central, se han cerrado dos de los pasillos laterales, en cuyo espacio se construirán los dos palcos antedichos.

Las barandillas, puertas y asientos de los mismos, se pondrán de modo, que mediante un sencillo mecanismo, dejen salida espedita al público, si alguna circunstancia así lo exigiere.

Es muy probable que si el actor Antonio Vico no llega á un acuerdo con el empresario Ducazcal, vaya á Sevilla durante el invierno á actuar en aquel teatro de San Fernando.

Hemos recibido el programa de las carreras de caballos que se verificarán en los días 25, 27 y 30 de los corrientes en el *Hipódromo de Barcelona*, bajo la dirección de la sociedad *Fomento de la cría caballar de Cataluña*, de la que es presidente honorario S. M. el Rey. Serán jueces de salida don Isidro Bonsoms y don Emilio Arnús; jueces de llegada, don Óscar Pascual y don José Vidal; jueces del peso, don Jaime Ricart, don Joaquín Ribó y marqués de Mariana; jurados, don Juan Prats y Rodés, don Juan Bofill y don Mariano Casi, y Handicappers, don Manuel Hector Abreu y don Agustín de Viosca.

El primero de los días mencionados tendrán lugar cinco carreras, distribuyéndose los siguientes premios: dos mil pesetas; una escopeta y una fusta; dos mil, cinco mil y tres mil pesetas, respectivamente. Cinco carreras habrá también el segundo día, y los premios que se concederán serán los siguientes: dos mil, mil quinientas, tres mil, quinientas, tres mil y tres mil quinientas pesetas. En las cinco carreras del día tercero y último, se darán los premios de cinco mil, dos mil, dos mil quinientas, quinientas, mil quinientas y cinco mil pesetas. Entre las condiciones que se han fijado para tomar parte en las citadas carreras figuran como más importantes la de que las matriculas deberán hacerse por escrito y dirigidas al secretario del *Fomento de la cría caballar de Cataluña*, Circo Ecuestre, Rambla de Santa Mónica. Se podrá inscribir desde mañana al día 16, después de cuyo plazo solo pagando doble matrícula se permitirá la inscripción hasta el día 21 del actual.

En el tren expés del lunes salió para Madrid el distinguido primer actor Don José Valero y su esposa la actriz Doña Salvadora Cairón, que durante la temporada de verano han trabajado con aplauso en el teatro de Novedades.

Una novedad que llamará la atención en Madrid está próxima á realizarse.

En breve llegará á aquella capital un hermoso globo aereostático, construido con arreglo á los últimos adelantos. La barquilla será capaz para veinticinco personas, que podrán disfrutar de las ascensiones sin peligro alguno, gracias á las excelentes condiciones del globo. No sabemos si será cautivo ó realizará libremente sus subidas, aunque creemos lo primero.

La primera de estas será verdaderamente excepcional. Se verificará, según nuestras noticias, de noche, y el globo irá alumbrado por luz eléctrica. En la parte interior de la barquilla colgará un trapecio, en el cual ejecutará miss Lecna Daré sus notables ejercicios. ¿Quién se colgará de sus dientes?

Mientras la valiente acróbata ejecute sus trabajos, dos ó tres personas que irán en la barquilla, procurarán dirigir el aereostático.

Los periódicos de la Corte se ocupan del éxito que ha alcanzado el baile *Excelsior*, estrenado en el teatro de la Zarzuela de la capital, el 1.º del corriente mes. Copiamos de la *Correspondencia de España*:

«La sala del teatro de la Zarzuela encerraba cuanto de notable se halla en la corte en estos momentos.

La ejecución fué brillante, distinguiéndose, sobre todo y sobre todos, la primera bailarina Giovannina Limido, que es sin disputa la mejor de cuantas artistas coreográficas hemos visto de muchos años á esta parte. Fué aplaudida con entusiasmo y llamada infinidad de veces á la escena.

Igualmente alcanzó muchos aplausos la primera bailarina española, señorita Ortega, que tuvo que repetir el característico paso que tiene en el acto segundo.

También merecieron el honor del proscenio en repetidas ocasiones los pintores Sres. Bussato y Bonardi y el director Sr. Coppi.

Terminada la representación el público llamó al señor Arderius, que tuvo que presentarse en el escenario cuatro veces consecutivas.

No podemos dejar de tributar nuestros aplausos al conocido empresario Sr. Calle, que tanto ha trabajado desde que vió el baile en Italia, para hacer que se pusiera en escena en los teatros de Madrid.

En suma: el popular empresario Sr. Arderius ha

visto recompensados sus esfuerzos y sacrificios en los aplausos y felicitaciones de que anoche ha sido objeto, por el triunfo que ha obtenido en su arriesgada empresa de dar á conocer al pueblo de Madrid uno de los espectáculos que están alcanzando más celebridad en Europa.»

El director artístico de la empresa del Gran Teatro del Liceo, D. Alberto Bernis, que ha estado en Madrid para hacerse cargo del espectáculo y que llegó á esta ciudad el martes, nos confirma lo que antecede, añadiéndonos que el *Excelsior* ha sido puesto en escena con lujo y propiedad, y ensayado con esmero.

Lista de la compañía, por orden alfabético, que ha de actuar en el teatro de la Comedia, de Madrid, durante el año cómico 1883-1884:

Director, D. Emilio Mario.

Actores.—D. Elías Aguirre.—Enrique Sanchez de Leon.—Enrique Martinez.—Enrique Royo.—Federico Tamayo.—Joaquín Rosado.—Julian Romea.—Julian Romea D'Elpás.—Mariano Ballesteros.—Mariano La Ho.—Mariano Larra.—Ramon Rosell.—Ramon Sanz.—Roque Royo.

Actrices.—Doña Adela Caballero.—Amparo Galindez.—Amparo Ramirez.—Asuncion Ramiro.—Carlota Lamadrid.—Dolores Fernandez.—Dolores Arnau.—Eloisa Gorriz.—Josefa Guerra.—Julia Martinez.—Luisa Caballero.—María A. Tubau de Palencia.—María Cancio.—María Rodriguez.—Matilde Garcia.—Paz Garcia de Soto.—Victoria Muñoz.

Lista de la compañía de ópera italiana escrutada para el teatro Alvisu de la Habana:—*Soprano*.—Adele Garbini.—*Mezzo-soprano*.—Franceschina Guidotti.—*Tenori*.—Enrico Giordano.—Federico Sala.—*Baritoni*.—Massimo Ciapini.—Rossi Romati.—*Bassi*.—Buzzi.—Padovani.—En esta compañía figura la signora Guidotti, que goza de gran reputación en el mundo musical, y que ha cantado en las primeras escenas de Italia, donde ha obtenido inmensos triunfos, que le auguramos también allende los mares. Todos estos artistas se embarcaron en el vapor *Alfonso XII*, que salió de este puerto el miércoles último.—Buen viaje y mucha suerte.

Los periódicos de París publican los nombres de los artistas contratados para el teatro Italiano y el elenco de las óperas que se darán durante la temporada, haciendo notar que faltan escribir un primer tenor, una soprano y un bufo.

He ahí el cuadro de la compañía:

*Soprani*.—Fides Devries.—Mariani Massi.—Romilda Pantaleoni.—Litwinoff.—Zina Dalti.—Vautiery.

*Contralti*.—Gughelmina Tremelli.—Flora Mariani de Angelis.

*Tenori*.—Angelo Masini.—Luigi Ravelli.—Ottavio Nouvelli.—Giovanni de Reszké.—Eduardo Scovello.—Giovanni Paroli.

*Baritoni*.—Victor Maurel.—Francesco Pandolfini.—Augusto Broggi.—Giovanni Villani.

*Bassi*.—Eduardo de Reszké.—Vittorio Salmassi.—G. Batt. Antonucci.

*Direttori d' orchestra*.—Franco Faccio.—Gialdino Gialdini.—Arnaldo Conti.

*Direttori dei Cori*.—Cairati.—Lombardi.

*Suggeritore*.—Canzio Guillard.

Lista de las óperas nuevas:

*Simon Bocanegra* (Verdi).—*Erodiade* (Massenet).—*Gioconda* (Ponchielli).

Probables: *Guarany* (Gomez).—*Seraglio* (Mozart).

Repertorio.—*Rigoletto*, *Ernani*, *Puritani*, *Ballo in maschera*, *Marta*, *Il Barbieré*, *Messa da Requiem*, *Nabucco*, *D. Juan*, *Luisa Miller*, *Linda di Chamounix*, *Lucrecia Borgia Saffo*, *Semiramide*, *Poliuto*, *Maria di Rohan*, *Lucia*, *Anna Bolena*, *Cenerentola*.

La primera ópera será *Simon Bocanegra*.

La función de inauguración, que tendrá lugar el primero de Diciembre, se dará en honor á la prensa de París y de las personas notables, francesas é italianas, residentes en aquella capital. Se cree que asistirá el eminente maestro Verdi.

En los corredores de la platea del teatro de la gran Ópera de París, se ha colocado un magnífico busto de mármol blanco de Mlle. Taglioni, la célebre bailarina clásica.

Un incendio ha destruido el *Winter-Garden-Théâtre*, que estaba situado en *Post-Street*, en San Francisco. El voraz elemento se propagó con tal rapidez, que en menos de un cuarto de hora todos los edificios vecinos eran presa de las llamas. Treinta casas se quemaron.

## CARPINTERÍA

DE

RICARDO MAGDALENA É ISIDRO OBIOLS.

Rambla de Cataluña, 61.

ESPECIALIDAD

en butacas para teatros.

## RELOJES.

VENTA A PRECIOS DE FABRICA

Máquinas aseguradas de 5 á 25 años, inmenso surtido en todas las clases.

BAZAR PARISIEN.

35, Rambla del Centro, al lado del Pasaje de Bacardí.

## ARCHIVO DE MÚSICA

DE

J. FERRER DE CLIMENT.

Calle Xuclá, n.º 15, 2.º—Barcelona.

Las Empresas de ópera pueden dirigir á esta casa sus demandas de partituras y música de orquesta.

Representante de la casa editorial Tito di Gio. Ricordi, de Milan.

Desde 1876 no se había visto en San Francisco un incendio tan considerable. Las pérdidas se evalúan en un millón y medio de duros.

\*\*\* Cuatro funciones extraordinarias se representarán hoy y mañana en el Buen Retiro, poniéndose en escena las óperas *Faust*, *Traviata* y *Ruy Blas*. En la primera de dichas obras desempeñará la parte de Margarita la Sra. Castiglioni, y el papel de Mefistófeles el Sr. Leoni; de la protagonista en *La traviata* está encargada la Sra. Liszt, y *Ruy Blas* será interpretada por las Sras. Bazzani y Gasull y los Sres. Ponsini, Brunetti y Viviani que en esta obra alcanzan generales aplausos.

\*\*\* Según se dice, el baile *Excelsior* se pondrá en escena en uno de nuestros teatros durante la próxima temporada.

\*\*\* Se hallan ya en Barcelona el primer actor y director de escena D. Manuel Mendez, y su esposa la primera actriz D.ª Rafaela García, quienes en calidad de tales han sido contratados por la empresa del teatro Romea para la temporada de invierno, que empezará en el mismo en 20 del corriente mes.

El Sr. Mendez es ya conocido de este público por haber trabajado hace siete años en el teatro Principal en la compañía de Elisa Boldún y Rafael Calvo.

\*\*\* Hemos recibido el núm. 67 de la Revista de literatura, *La Prensa*, que se publica en Sevilla.

\*\*\* Nuestro paisano el primer bajo Sr. Merolos continúa obteniendo aplausos en el teatro del Príncipe Allonso, de Madrid.

\*\*\* Echegaray tiene en cartera tres dramas para la próxima temporada, y Sellés una obra de empeño.

### ESPECTÁCULOS DE LA SEMANA.

#### TEATRO ESPAÑOL.

- Día 1 y 2. La Mascota.  
» 3. Los mosqueteros grises.  
» 4. Boccaccio.—La Fioraja.  
» 5. La Mascota.  
» 6 y 7. Fatinitza.

#### TEATRO DEL TÍVOLI.

- Día 1. Sueños de oro.  
» 2. T.—Sueños de oro.—N.—El tributo de las cien doncellas.—I feroci Romani.  
» 3 y 4. La Tempesta.  
» 5 y 6. Marina.—El hombre es débil.  
» 7. La gran duquesa.

#### BUEN RETIRO.

- Día 1. I Puritani.  
» 2. T.—Ernani.—N.—Macbeth.  
» 3. Ruy Blas.  
» 4. Marta.  
» 5 y 6. Ruy Blas.  
» 7. Traviata.

#### CIRCO ECUESTRE BARCELONÉS.

Todas las noches, principales artistas y LOS EMPEDRADORES.

### ARTISTAS DISPONIBLES.

MATILDE WILLIAMS, primera tiple de zarzuela, con extenso repertorio.

CONCEPCION PEREZ, característica de zarzuela.  
EDUARDO DEL RIO, maestro concertador y director de orquesta.

JUANA TRESOLS, distinguida prima donna soprano, que posee escogido repertorio.

ENCARNACION PRADESI, prima donna soprano, muy aplaudida en varios teatros de España y del Extranjero.

MARIA QUINTANA DE CATALÁ, primera tiple de zarzuela; con repertorios castellano y catalán.

DOLORES SUGRAÑES, distinguida dama joven con numeroso repertorio.

CONCEPCION MALDONADO, distinguida primera tiple de zarzuela que ha sido aplaudida en los principales teatros.

JULIAN SUGRAÑES, galán joven.

ELISA POCOVÍ, contralto y primera tiple comica, que tiene un extenso repertorio de zarzuelas.

JAIME ESTAPE, primer tenor de ópera italiana.

ENRIQUE LLORET BELLIDO, aplaudido primer bajo de zarzuela.

Las empresas pueden dirigirse á las oficinas de la Agencia EL COLISEO, Pelayo, 34, Barcelona.

Imp. de los Sucesores de Ramirez y C.ª—Barcelona.

## ARCHIVO CENTRAL LÍRICO-DRAMÁTICO

### RAFAEL RIBAS.

BARCELONA.—Union, 5, piso 3.º—BARCELONA.

Administración de obras dramáticas y líricas.—Agencia Teatral.—Compra y venta de ejemplares.—Contratas para Artistas.—Copistería de verso y música.—Alquiler de ejemplares.—Exportación de música, ejemplares y copias para todos los teatros de la Península y Ultramar.—Servicio de archivo teatral en todos sus ramos.—Zarzuelas para grande y pequeña orquesta.—Partituras para piano y canto.

## CARRETO HERMANOS,

PINTORES ESCENOGRAFOS Y ESCULTORES,

premiados con varias medallas,

SE DEDICAN EXCLUSIVAMENTE AL DECORADO DE TEATROS.

Talleres en Gibraltar, Málaga y Sevilla.

Dichos artistas usan la cola especial de los Sres. Foattir de París, á fin de que los efectos, una vez pintados, puedan embalsarse en cajones sin deterioro.

Teatros para los cuales han trabajado: *Principal* y *Princesa*, de Valencia; *Cervantes* y *Principal*, de Málaga; *Principal*, de Córdoba; *Real*, de Gibraltar; *Teatro-Circo*, de Sevilla; y otros varios.

Telégramas y cartas, á M. CARRETO, Gibraltar.

### TARIFA DE PRECIOS

para la inserción de anuncios en este periódico.

Páginas 1.ª 2.ª y 3.ª, pié de página, 1 real línea.—4.ª página, un espacio de 6 centímetros largo por 3 de alto, 1 peseta por inserción; un espacio de 9 centímetros largo por 3 de alto, 1'50 ptas. por inserción.

Los anuncios se admiten en la Administración y en el Centro *La Propaganda Universal* (Asalto, 59, 2.º)

### ARCHIVO Y COPISTERÍA

DE MÚSICA DE ZARZUELA

DE EDUARDO DEL RIO,

Calle Pelayo, 63, 4.º—MADRID.

### FABRICA DE ESTERAS Y PERSIANAS

DE

### GERVASIO AMAT,

CON REAL PRIVILEGIO.

Archs, núm. 1, y Boters, núm. 23.

Alfombras nacionales y extranjeras, felpillas, encerados para buques.

### ERASMO PASCUAL

PIROTÉCNICO,

Torrente de la Olla, 6 y 7, Gracia.

Especialidad en servicio de Teatros, luz Drumont y demás accesorios.

Las comedias catalanas en un acto *LA PEDRA FILOSOFAL* y *DINERS Ó LA VIDA!* escritas per Simon de l'Ombra, se venen en las librerías de la Viuda Bartumeus (carrer de Fernando VII) y de Eudalt Puig (Plassa Nova).

PREU, 1 PESETA.

### ARMERIA Y OBJETOS DE ATREZO

PARA TEATROS.

TALLER DE VALLCANERAS, HERMANOS.

Puerta de Santa Madrona, 18, tienda.

### JOSEFA GARCÍA,

MODISTA

DE VESTIDOS Y SOMBREROS,

Fernando VII, 43 y 45, 2.º 2.ª

### EXCELSIOR.

La casa editorial Tito di Gio. Ricordi de Milan, propietaria de este baile de gran espectáculo, que con extraordinario éxito se ha estrenado en Madrid, ha puesto á la venta en casa de su representante Sr. Ferrer de Climent, Xuclá, 15, Barcelona, el argumento de dicha obra, el que nadie tiene derecho á reimprimir, publicar, ni extraer, según previene la Ley de propiedad intelectual y convenio internacional celebrado entre España é Italia.

### GRAN CASA VINÍCOLA ITALIANA.

DEPÓSITO EN LAS PRINCIPALES CAPITALES DE ESPAÑA.

Representante en Barcelona:

D. LUIS ZAGRI,

Calle de Cortés (Gran Vía), núm. 256, piso 3.º

Clases y precios de vinos, á domicilio:

Vino Chianti.	Botella,	17 reales.
Id. Id.	Medio frasco,	8 1/2 »
Id. Barolo.		
Id. Nebbiolo.	Botella,	40 »
Id. Barbera.		
Id. Asti rosso da pasto.	Id.	8 »
Id. Asti blanco espumoso.	Id.	16 »
Vermouth de Turin.	Id.	40 »

EXPEDICIONES A PROVINCIAS.

Tomando 12 botellas ó más, se hace 12 p. % de descuento.

### SASTRERIA PARA TEATROS

DE

ENCARNACION VASALLO MALATESTA Y C.ª

Conde del Asalto, 14, principal.

### EL SIGLO ILUSTRADO.

Canuda, 6.—BARCELONA.—Bot, 25.

Suscripciones y Comisiones bibliográficas, á cargo de

ALFREDO PALLARDÓ GUILLOT.

Libros de lance, encuadernaciones, etc., papelería, etcétera, tipo-litografía, facturas, programas, memorandums.

### HOJALATERIA

DE

### JAIME PONSETÍ.

calle Buensuceso, 12, Barcelona

Empresa en toda clase de trabajos del arte.—Especialidad en la colocación de cañerías para agua y gas.—Vidrios de todas clases.

### Sastrería LA ESPAÑOLA,

Escudillers, 6.

NOVEDAD, ELEGANCIA Y ECONOMIA.

Trajes completos confeccionados en DOCE horas.

Calle Lealtad, n.º 18, Ronda S. Pablo, 14, BARCELONA. E. TARASCÓ. BARCELONA.

TALLER DE ESCULTURA Y ATREZO.

Especialidad en adornos de carton, para decorar salones, teatros y cafés.

Dicho taller cuenta con todos los elementos que exige este género de industria en arte y decoración. En el mismo se han construido los atrezos de todas las magias y bailes de espectáculo hasta hoy representados en nuestros primeros teatros, como tambien los carros alegóricos de las cabalgatas de carnaval, enanos y gigantes.—ATREZO DE TEATROS PARA ALQUILAR.

### RELOJERÍA Y JOYERÍA

DE

### J. MARTÍ.

Calle de Fernando VII, núm. 2.

### PELUQUERIA

DE P. PONS Y PONSETÍ.

Mendizabal, 6, Barcelona.

Gran surtido de pelucas y postizos para teatros.

## ANTIGUA Y ACREDITADA FÁBRICA DE TRASPARENTES,

Calle de la Morera, 6, 1.º, segunda travesía de la calle del Hospital, entrando por la Rambla derecha.—Especialidad en los expresos.—Por mayor y menor.—Precios económicos.